Ն. 4387 1880 ՅՈՒՆԻՍ 21 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ — ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ, 3 ՅՈՒԼԻՍ ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4387

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ Իլչի՝
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
„ 5
Ալթը այ „ 2½
Իւչ „ „
Պիր նիւսխէ 40 փարա մէճիտ

Թաշրաբար Իլչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթը այ „ 6
Իսթամբուլ եւ Պէյ Օղլի պիւյիւք այիտ տիր։

Մասնաւոր Լրագիր

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆա իլչին սաքիրը 3 ղ.
Դքինճի „ „ „ 2 ղ.
Իւչիւնճի „ „ „ 1 ղ.

Իսանբուլաբնակ գանումանան իլանաց եւ էֆքարաթը սաքիրը 5 ղ.

Մէնքուպար Կ. Յ. Փանոսեան իսկական եղբայրք

Իսթանպոլտա, Գոլաթատա Բէնչէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ՄԻՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՍ

ՌԻՃԷՊ 20 ՀԱՅԻՍԱՆ 21

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆԱՍ ՀԱՅԱՍ

Խամպիրիա, 1 յուլիս

Յունիսին 21-ին եւ 30-ին գատարը Սիւէյշ գանալընտան 54 սէֆինէ կէչիպ, 1 միլիոն 10 պին ֆրանգ հաբլաթի ախղ օրընմիշ տըր։

Բարիս, 2 յուլիս

Պիր թագըմ հաքիմիէր տահա խոթիֆա իսթիէր։

Պէզիէրտէ էհալինին պանեազը թաղըմը Ֆրանսիսքեան թարիգատինան օրան բաբաղարընին խանէսի իւզէրինէ հիւճում իլլէմիշ տիր։ Ֆէտատարէրէրի տադրթմադ իշին տարէրէրին միւտախէլէսինէ լիւզում կէօրիւրիւշ տիր։

Աֆրիկա ամանմի թէլգրաֆի եարընա սեն մէճլիսինտէ թահմիր թէզէքիրէ տարընտադ տըր։ Թէլգրաֆ, մէզրիւրա նազարր թէտգիկ էտիրմիշ օլան գոմիսիոնին բաբորթուս, «բուհպանլար թարա օրնազլարը հալտէ գանիլլարի Ֆրանսա իտէ իմմանին վագթի ատէմլիտիր» տէէր։ Միւսիւ Ժիւլ Միճն, ասֆրը ամանմէտ գարշը սեցիրէմէք տիր։

Պու կիւն պօրտատա լիքիտասիօն կիճ օլաուս։ ադչէ պահայը վէ բրքրար եիւքսէք իսի։ Ֆոնտօլար ամանմէն սիւշիւս։

Լօնտրա, 2 յուլիս

Մէճլիսի մէպուսան ադայարընա եէմին միտարիզթիրիլմէ յիպ անեադ տադրամէլէրը իւզէրինէ ամանմ։ Կատամէրն մէճլիսի մէպուսանա պիր թէքլիֆ պըղ իլլէմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան, միւսիւ Կրատէնին պու թէքլիֆին 54 դուրա էրբէրիեէթ իլէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մուգատասէնա պէեան իլլէմիշ օլաուղունմուղ վէհհ իլէ, ճանիպը Պապը Ալիսէն սիֆէրանին ճէվապ էլ ճէվապ օրարադ միրմիշ օլաուդյրնոմատա ճէվապ օմադ իւզրէ։ Պապը Ալիսէն պիր միղէքքէրէ թէոմիրի դարարրաշարբրմիշ իսի։

Բէնչէնպիհ կիւնիւ ինիդատ իստէն մէճլիսը մախտուսը վիքէրատա, պու միզաքէրանին սուրէթը թէոմիրի մաղպամա ալթընա ալընմիշ տըր։

Տիւնքի կիւն Շարտալի տէվլէթ ազսոր սապրդասընատա Բիրա պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի վէ Օյնեալը Մուսթաֆա բաշա հաղրէթլէրի, վէ իպրահատէն Եանեալը Ապա իլ Լաթիֆ էֆէնտի, Դարատաղա թէրք օլընան արազնեէ ֆէվզ էլատէ դամիսէրիլէ ազիմէթէ մէմուր օլմուշլար տըր։

Պու զաման, արազիի մէթրուքէնին Դարատաղա թէրքինատի մէճպուրիեէթի, վէ պու պապատ մախսուսիֆէթ կէօսթէրիլմէքտէ վէ ամէլիէ, Արնավուտլարա թէֆհիմ վէ թէլգին իտէճէքլէր, վէ Պապը Ալիսին արզուսու վէճհ իլէ գան ատօրի ամէլ ամանմէ վիսուլ չարէյէրինի թէհարրի վէ թէագիդ իլլէհէճէքլէր տիր։

Իշխանիսիկինէ կէօրէ, գամիսէրլէրին մէէմուրիեէթլէրինի իգա իմ-մէլերին էնասընատա, ասայիշի մահէլիեէ խարէլ կէլմէմէսի զէմանընա պիր մզգատար ասաքիր տահի կէօնտէրիմէք իւզրէ պուլունմուշ տար։

Անատօլու խարահաթը հագդընատա Պապը Ալիսին սիֆէրատա վիրմիկի ճէվապը սէվապը եազմըշ իսի։

Պիր բիմտեէթէ կէօրէ, սիֆէրատա պէյնինտէ պու ճէվապա, եանի Էվրօբա գամիսիօնունտան թէագիդ իմտիկի նիզամնամէն, ումումի մէմալիրի Օսմանիէեէ թատիմի թատավարընա գանատի իմմէյիդ, Անատօլուեա մախսուս նիզամնամէ վագ օլունմասը բէյնինտէ պուլունանլար վար իմիշ։ (Վ.ՓԷՄ)

—Պանդր Օսմանինին նէշր իլլէմիկի պիր ճէտվէլէ նազարէն. յունիսին ապաֆչանկա օմուզունճու կիւնինտէ թէատրիւտէ գապան գամայիմի նազարէնին մըզ տարը 382.978 ֆ50 գրուշյոգ իմիշ։

—Բումէլյի Շարգի վիլայէթի Ալէգօ բաշա հաղրէթլէրի տէն Դանդրճանա կիւրիզ պաշ վէքիլ բաշա հաղրէթլէրինէ վիզիմա վիրմիշ տիր։

—Շէյխիւլ իսլամ հաղրէթլէրինին եէկէնի ճէմալ պէյ շահզատէ-կեան հազարարթիրը թարիմ ու թէրպիէսինէ մէմուր իսիրմիշ տիր։

—Ֆար տիւ Պոֆոր զաղէթասընին պէեանընա կէօրէ, Շիրա մէպուսու միւսիւ Էթիէն Սագուլուտ Էվվլիսի կիւն մէմուրիեէթը ֆէվզէրատ իլէ Ամինատա մի թէմէճճիէն հարէքէթ ըտուգը իսրէ։

—Պուտատան եաղըզդարընա կէօրէ, Էրքի շէհիր գազասընատա միւհաճիրլէրին իսբեանընը իշին 607 խանէյի շամիլ տօպուղ գարիլ ինչա օլընմըշ տըր։

—Պիր թագըմ Քիւրտլէրին Իսթանպօլա կէլէճ քէրիսի եազմըշ իսիք։ Պանընը մէմուրիեէթի հագդընատա Թէրճէմանը Հաղիգաթատա օգուտան մանիմանթա նազարէն, մէզքիւր Քիւրտլէր կէրէք Պապը Ալիսէ վէ կէրէք հէյեէթը սիֆէրատա, Անատօլու խարահաթը հագդընատա Քիւրտլէրին սատագամը Օսմանիէսի վէ իսլահաթա գապիլիէթի իճատընճա, թարաֆը տէվլէթի Ալիսէտէն իճրա օլընանադ հէր տիւրլու իսլահաթը մանէթ թէշէքքիւր հիւնի տուրէթէ գապուլ իսթէճէքլէրինի պիլմիրէճէքլէր իմիշ։

—Ավսթրիա Տէրիսատէթ սէֆիրի սապրդ գոնթ Տիւսրիի, խաւէֆի կէլմէմինճէ Տէրիսատէթտէն ադիմէթ իլլէմէէճէք իմիշ։

—Խրտիմ սապրդ Իսմայիլ բաշա հաղրէթլէրի հարէմլէրինին Իզմիրէ ադիմէթ իշին իզհարը մուվաֆֆագաթ իլլէմէլէրի եազըմըշ իսի իսէ տէ, պու պապատ միշարիէյհ հաղրէթլէրիդէ պոթէնսիալ ֆամ-խապերէտ պուլունտուղլարը, վէ քէնարլրինէ նասիհաթ վիրմէք իշին Տէրիսատէթտէն ադիմէթ իստէն Սայիդ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին տախի հէնուզ Զանադ դալէտէ օլաուղլարը մալումատը ախրէտէն տիր։

—Պուլկարիսթան իլէ Շարգի Բումէլինին պիրլէշմէսի հադդընատա, կիզլի պիր հեեէճան պուլունտուղ, վէ պիր միւսայիտ վէսիլէ զուհուրինատ, Պուլգար ասքէրլրինին Շարգի Բումէլիեէ կիրէճէքլէրինի, Պուլգարիսթան կեսատէրլէր ի զէրինէ Թան գասը եազմըշ տըր։

—Պու տէֆա էվրօբան եէնի ճէլպ իսիրմիշ օլան պիրբա թէատիրօ գումբանեասը, ադչամ Պէյօղլունատա Թաղմ վաղը Դրամատօն թէատրօսունի պիրինճի տէֆա օլարադ Բրիտատ օրէրաբընը միւթանթան սահատ իճրա իսէճէք տիր։

—Լօնտրատատ մէշհուրի Պրոթէր նամ Բում պանդ տիրէքթօրու Մ. Էսմէրտանի Բալլի, Եանան գրալը հաղրէթլէրինէ, մէնաֆիլի ումումիէեէ տա պիր իշ գուլլանըլմադ իշին 10։ Իսկիկիզ մէրտաբ իհատա իլլէմիշ ա։

—Իսթանպօլատան Բիեիշէ 8 այթանակ զաղէթատընա չիգէն պիր թէլէկրաֆ Ֆրանսէնին թէրճէմէսի տիր։

«Պուլգարիսթան իլէ սրպի Բումէլիանէ կէլէն վէ տահմ ազարբայրա պադըշտրմիշէն խապերէր պատիի էնասիշէ օրաճ ադ տաղթաէ տիր Այաֆրանկա մայիսին 29-ճը կիւնիւ Սէրիսատ Բէյֆէն բիրէթի ալթընատա, վէ մուհարէպայի սապրդա էնասընատա բուէյսի Էշրեատէն պուլունան Սիթանքի վէ Էյշ օֆ վէ Սիթանիրօֆ վէ տահա պիր գաչ բիշիրէն միւրէքքեպ օլարադ իճթիմա իտէն պիր մէճլիստէ, Պուլգարիսթան իլէ շարգի Բումէլինին պիրլէշմէսի զէմանընատա ամէնէն իճրայի հարատքեատքէն վագթի կէլմէմէսի մի զատքէրէ իսթիրադ իթրաֆտարը պուլունմադը, Այէգօբաշանին նէզարէտի պիր հէյեէթը մէպուսէ կէօնտէրիլմէսի, քէնարլրինին շիմտիեէ գատար Շարգի Բումէլի իմմէյի խրամէթլէրինէ թէշէքքիր իլէ պէրատէր. Ֆիլիպէէն չէգմասը, վէ Շարգի Բումէլիի իշլալ իշին Պուլգարիսթան բրէնոի բրէնս Այէքսանար հաղրէթլէրինի տավէթ իլլէմէսինի թէքլիֆ իլլէմէլէրի բէյնատ պուլունտուղլարը, վէ քէնարլրինէ նասիհաթ վիրմէք իշին Տէրիսատէթտէն ադիմէթ իստէն Սայիդ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին տախի հէնուզ Զանադ դալէտէ օլաուղլարը մալումատը ախրէտէն տիր։

—Պուլգարիսթան իլէ Շարգի Բումէլինին պիրլէշմէսի հադդընատա, կիզլի պիր հեեէճան պուլունտուղ, վէ պիր միւսայիտ վէսիլէ զուհուրինատ, Պուլգար ասքէրլրինին Շարգի Բումէլիեէ կիրէճէքլէրինի, Թարիխարիեէ Նէզարէթի ադլամընը եէնիտէն թանզիմ իլլէմէք իւզրէ Տատեան Արթին պէյ հաղրէթլէրինին թահմիր ըրիսէթինատ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընաճադ իմիշ։

—Թէէմին խրիսթիանէ կէօրէ, տարիեէ վէ մարիեէ միւֆէթթիշլէրի թէնդընճահ օրմադ իւզրէ լայվ օլունաճադ իմիշ։

—Էվվէլքի չարշէնպիհ կիւնիւ նէֆսի Սէրանիք չէհրինատ պէշ քէրէ խաֆիֆ ֆէ հարէքէթի արզ ուղու պուլմուշ տար։

—Բէնճէնպիհ կիւնիւ Պէյօղլու ճատատէսինատ պիր չինկեանէ կէլիս ալայը կէչմիշ օրուպ, Սէմաֆոր զաղէթատընատա պունա տայիր չու զաղէթատընատա օղունմուշ տար։

«Տիւն էօյլէէն սոնրա Պէյօղլուճատատէսինատէն ադըն ադըն կէչմէքտէ օլան պիր ճէնազատը ճճիպէ ումումին նազարընը ճէլգ իմմէքտիր։ Պու ճէսատատ պիր չինկեանէ կէլիսի ալայը օրուպ, ալայը թէշքիլ իսէն էշիտա իւրի ֆիրդատան միւրէքքեպ, վէ պիրինճի ֆիրդա, քիրա հարլանընարընա պիտիշ օմուղ դատար էրքէք վէ չոճ[illegible] վէ իքինճիսի տախի դ[illegible]ղարը միւսթէսնապէն սըրա իլէ եիրիմէքտէ օլան ատապալարատան իպարէթի պուրանան ալապալարատան իպարէթի պուրանմիշ իսի։ Սիւարի կիրուհը հէր պընճք չինկեանէրատէն միրէք քէպ օլարադ, ալայրն էն ճճայիպ վէ կիւնէճ գըսմընը թէշքիլ իլլէմիշ իսի։

Պիր թագըմ չինկեանէ ամանմէքտարար, օ էմէր վէ գօնու ասրը չէհրէրի իւզրինէ բարադ գէլատանը էմպարատորը կիրինմիշ օլաուգլարը վէ պարիրիրէրինին անընընա պիրէր ադաճ ասլը օղամուշ օլաուղլարը հատէ ամրարընը օղնամմադատա իսիրէր։ Պուիւրի թագըմընին ադքինտէ իրինճի ֆիրդա օլարադ, պէեան իլէտիկիմիզ ատապալարընը կէչմէքտէ օլաուղլարը կէօրիւրիւր իսի քի պունլարընը էն էօնիւնտէ օլան ատրապանընը բէրտէէրի ինանիրիմիզ վէ պիր նիշանէ իլի թէմեմիզ օլմադ իւզրէ ֆէնէրլէր եէրինէ պիր բարչա գումաշ սարընմըշ իսի քի բիր զիկար էսաիքճէ քէմալի վէղաբ իլէ թէմէվվիճ իսէր իսի։ Պու ատապալարընը, արզ օլունան էվսաֆընատան տախի անլարչրլաճաղը վէճճ իլլ։, իշինտէ կէլին կիւվէլի օմուրմանչար իսի։ Իշպու ատապանընը արդասը սրբա կէլմէքտէ օլան ատապալարընը իշինտէ կէնճ գէրզ վէ գատընարար օսաուսմադ։

Ամանմէքտարար, օ էմէր վէ գօնու ասրը չէհրէրի իւզրինէ բարադ գէլատանը էմպարատորը կիրինմիշ օլաուգլարը վէ պարիրիրէրինին անընընա պիրէր ադաճ ասլը օղամուշ օլաուղլարը հատէ ամրարընը օղնամմադատա իսիրէր։ Պուիւրի թագըմընին ադքինտէ իրինճի ֆիրդա օլարադ, պէեան իլէտիկիմիզ ատապալարընը կէչմէքտէ օլաուղլարը կէօրիւրիւր իսի քի պունլարընը էն էօնիւնտէ օլան ատապանընը բէրտէէրի ինանիրիմիզ վէ պիր նիշանէ իլի թէմեմիզ օլմադ իւզրէ ֆէնէրլէր եէրինէ պիր բարչա գումաշ սարընմըշ իսի քի բիր զիկար էսաիքճէ քէմալի վէղաբ իլէ թէմէվվիճ իսէր իսի։ Պու ատապանընը, արզ օլունան էվսաֆընատան տախի անլարչրլաճաղը վէճճ իլլ։, իշինտէ կէլին կիւվէլի օմուրմանչար իսի։ Իշպու ատապանընը արդասը սրբա կէլմէքտէ օլան ատապալարընը իշինտէ կէնճ գէրզ վէ գատընարար օսաուսմադ։

Պու սապահ Պէյօղլունա կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Պէրլին գոէֆէրանսը ադալարը հէր նէ գատար նէյյամը միւսաղէմէճճուլ գէլատանը Լավոպարընը կիրինմիշ օլաուգլարը վէ պարիրիրէրինին անընընա պիրէր ադաճ ասլը օղամուշ օլաուղլարը հատէ ամրարընը օղնամմադատա իսիրէր։ Պուիւրի թագըմընին ադքինտէ իրինճի ֆիրդա օլարադ, պէեան իլէտիկիմիզ ատապալարընը կէչմէքտէ օլաուղլարը կէօրիւրիւր իսի քի պունլարընը էն էօնիւնտէ օլան ատապանընը բէրտէէրի ինանիրիմիզ վէ պիր նիշանէ իլի թէմեմիզ օլմադ իւզրէ ֆէնէրլէր եէրինէ պիր բարչա գումաշ սարընմըշ իսի քի բիր զիկար էսաիքճէ քէմալի վէղաբ իլէ թէմէվվիճ իսէր իսի։ Պու ատապանընը, արզ օլունան էվսաֆընատան տախի անլարչրլաճաղը վէճճ իլլ։, իշինտէ կէլին կիւվէլի օմուրմանչար իսի։ Իշպու ատապանընը արդասը սրբա կէլմէքտէ օլան ատապալարընը իշինտէ կէնճ գէրզ վէ գատընարար օսաուսմադ։

Պէրլին գոէֆէրանսը գարարրարը սիւն ադշամա գատար բէսմէն Պապը Ալիսէ թէպլիղ օլունմամըշ տըր։

Արապիսթան թարաֆիարընատա հիւքմ իմմէքտէ օլան հէեէճանը էֆքեար հէնուզ քեամիլէն թէսկին օլունմամըշ տըր։

Սիրիատան կէլէն պիր սէյահատը պէեանընա կէօրէ, Պէյրութատա ավվարլարա Արապ լիսանը յլա եազըմըշ օլարադ, պիր թագըմ իլֆաղամիզ եաֆիմալար եարըշըրըմըզատա իմիշ, վէ հէր նէ գատար բարա թարաֆընատան միսանատատ իսէ տէ, ատա ֆայատէ իմմէյիդ, մէզքուր եաֆիթատար ենինէ հէր կիւն ավվարլարատա կէօրիւլմէքտէ իմիշ։

Կէչէնտէ սիֆէրա թարս ֆընատան Գարատաղ մէուէլէսինէ տայիր վէրիկնէնմէսին ճէվապը եարընը Պապը Ալի ճանիպինտէն վէրիլմէճէք տիր։ Ալի, մէզքուր ճէվապընատա, Տուլ-Ալի, մէզքուր ճէվապընատա, Տուլ-Ալի, մէզքուր ճէվապընատա, Գարատաղա թէրք իմմէք չինսեու։ Գարատաղա թէրք իմմէք [illegible] թէրէճէք, վէ ապրիլ 12 թարիխլի մուզավէլէ ատ.քեամընը իճրասը խուսուսատատա իսրար իլլէճէք, չու գատար քի, պունատան ադամէ սիֆէրատա իմա իմմիշ օլաուղու եօմատատա պէեան իմմիշ օլաուղու իւզրէ, թէրքի ըղըմ կէլէն ատաղինին տէվրու թէսլիմին զան ատօրի մէքսիմին վուգուս պուլմասը իշին, էֆքեարը ամմէյի թէսկին իմմէք իւզրէ, մուազզամ ատվլէթլէր թարաֆընատան պիր միւտուէթ մէօհլէթի վիրիլմէսինի թայէպ իսէճէք տիր։

Խապէր ալընաբղընա կէօրէ, Սոֆիատան հարէքէթի իմմիշ օլան պիր թագըմ խէֆի մէէմուրլար, Մաքէտոնիանընը շըմալ թարաֆընատա տօլաշարագ, Պուլղարլարը խաեանատավէթ իմմէքտէ, վէ էհալիսի միւսիլիթ օլան մահէլլէրտէ, Պուլկարճա ատրուհայլարը իմմէզա իմմէլէրի իշին, մէմուրլինի մէրգում թարաֆընատան Բումիրատագչէ վատ իսիրմէքտէ իմիշ։

Կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ, Գալաթա գուլէսի հիմարընատա բոգամ պիլ քեադրատարը աչարադ պիր թագըմ սատէտիրանը սօյմադատա օլան բաբէլճի գումարպազարը պիր թագըմ խաղը պաշընա թոբլաեքպ սանաթը մէզմումէլէրինի իճրա իմմիրլէրի սըրատա գունտուրաճք էնանֆընատան պիրիսի տախի պու խաղդ եանընա տախիլ օլուպ գումարպազարը սէյր իսէր իքէն, մէրգումարը արգատաշարընատան պուլղճըլդ իմմէքտէ պուլունան պիր գումարպազ, գունտուրաճընը սա-

ան թ գ օրտօնունու չարբմադ խմթէ-տիքաէ , հէրիֆ չարուդ տավրան-մքշ օլաուղունան , եան քէսէճիլի եագալամքշ , վէ նասըլսա մէրգում սօնրատան Եինէ ֆիրարէ մուվաֆ-ֆագ օլմուշ իսէ , բօլիս թարաֆքն-տան , ֆիրար իսէն եան քէսէճի տէրաէսթ իսիլիպ զապթաեա կէօ-թիւրիւրիւշ օլաուղու հալտէ պիր դաշ քիչի եան քէսէճիլի Եինէ օ ադշամ Գումպարաճը սօգաղընտա կէզմէ քտէ իքէն , կէօրմիւշէր տիր։

—Ֆիլիպէտէն յունիսին 25ի թա-րիխի կէ եազըրքշ տբր ։

Շէհրը հալին 15ինտէ Իսլամեատա վուգու պուլմուշ օլան մուհիպպը վանան Պուլղարլարը իճթիմանինտէ էֆքեարը թատիլ իչին Ռուսիա նու-ֆուզը իսթիմալ օլընմքշ տբր ։ Ֆի-լիպէ Ռուսիա գօնսօլսու բրէնս Զէ-րէթլօֆ , տէվլէթլինին թարիմաթընը թէպլիղ զբմքընտա պիղզաթ Իսլամ-եատա կիթմիշտիր ։

ճէմիեէթ թարաֆքնտան իթթի-խաղ Գէլընան գարար , եալընըզ Մաքէտօնիա Պուլղարլարընդն Իս-թանպօլտա իճթիմա խտէն մուխթէ-լիթ գօմիսիօնա մէպուսլար իղամը իչին իդթիղա խտէն բարանքն իթա-սընքն գապուլինտէն իպարէթ տիր։

—Սօֆիատան յունիսին 24 ինճի կիւնու Մօրնինկ Բօսթա պա թէլէկ-րաֆնամէ իչար օլընարղնա կէօրէ, Բանարավիսթ թահրիքեաթը կիւն-տէն կիւնէ արթմաղտա օլան Պուլ-ղարիսթանտա եէնիտէն գարբշէդ-լէգեար զուհուրինտէն գօրգուլու-եօր իմիշ։

Թահրիքեաթ ումուլարընդնտան զիեատէ գուվվէթլի տիր ։ Ռուսիա պիլէ պու գատարընը ումմեեօր։

—Պէյօղլունտա Սիլսօղոս նամ Բում ճէմէյէթի էսէպիեէսի սօն իճթիմալէրինտէ պիրիսինտէ , Ֆը-ըանտա սէֆիրի Մ. Թիսօեու , ճէ-մէյէթի մէղբիրէնին ֆախրի ա-զալընընա ինթիսապ իմմիշ օլմաղ-լէ , ճէմէյէթի մէղբիրէ բէյիսի իլէ սընը քեամիպի կէչէն բաղար կիւնիւ Թարաանտա [illegible] սէֆիրի մուշարիէյէհին ինթիսապը-նա տայիր օլան ալիրլամանը թագ-տիմ իմմէլէրի իւզերինէ , սէֆիր հաղրէթլէրի մուսմանիէյհիւմանէ պէեանը թէշէքքիր էյլէմիշ տիր ։

—Սէմաֆօր զաղէթասընա , մու-հէնիս Ս. իմդասըյա վէրիլէն պիր ամբրար ։

Լիւք , պիր սանկյյէ գատար սէօ-զիւնիւ դամթթ իմտի , վէ սէօյլէմ-կի սօն ճիւմլէլէր , պիր մքրըլտամա սէտասըյա թահսին օլունտու ։

Պատէհու մէրգում շու վէճհ իլէ տէվամ իմտի .

—Պէն սիզի Թօրշ (Եանի Մէշալէ) շէրիքլէրի նամքյա իթթիդ էյլէ-սիմ , վէ հիչ պիր նամ եօգ տուր քի , պունուն գատար մուքէմմէլ սուրէթտէ թատիգ օլունմուշ օլտուն Օ Մէշալէ իսէ սիզին մուամէլամքը-զէն եըլարզը տբր , վէ հիչնի հա-ճէթատէ սիզին զարաղ ու ինթիդա-մքնըզէն տախի սիլահը սլաճադ տբր ։ Մէշալէլէր հէմ թէնլիր ի-տէրլէր , վէ հէմ եանկէն պրադբը-լար ։ Ֆագաթ դարաղ ու ինթիդամ-ատն պահս իմմէքլիքտէ նէ՞ մանէտա վէ ֆայտէ վար տբր ։ Պիզ զանէթ գուվվէթլի օլտուղումուզտան, տիւշ-մէնլէրիմիզ քիմլէր տախի օլտարը , պիպէ թէտարրուզ իմմէքլիկէ ճէտա-ըէթ իտէմէզլէր , վէ պիզիմ տաֆ-լարընքշ իչինտէ խսէ , ատա խային վէ դատատը պուլունմազ , զիրա սօրարըմ սիպէ , քի՞մ , պիզիմ տա-տագաթ իլէ խըզմէթ իտէնէ վիրտի-կիմիզ մուքեաֆիզէ , խիսանէթ ի-տէնէ վիրէպիլիր ։ Իմտի , թէքրար պէ թէքրար սիզէ սէօյլէրիմ քի , պիզիմ իչիմիզտէ խիեանէթ իճրա-ալընն միամքինսիզ օլատուղունա պիղ-զաթ իսկեաթ օլմուշում տուր ։

« Պունտան պաշգա , էօյլէ պիր ամ մէքթուպտա , բէնչէնպիհ կիւնիւ ադշամլաեընն ատաթ օն իքի բատ-տէլէրինտէ թէրբ պաշընտան կէշ-մէքտէ օլան պիր գատընը , տա-րիգին պիրիսի սօյմագտա օլտու-դու հալտէ , պիր բօլիս մէէմուրու եէթիշմէսի իւղէրինէ , խըրսըզ ֆի-բարէ պաշլամքշ , վէ բօլիս մէէմու-լու տախի արգասընտան գօշա-բադ , սարիգէ եէթիշմէք իւղրէ իքէն , խըրսըզընն արգատաշլարընտան տէօրթ քիչի , պիր գաշ տէ-ֆալար բօլիսին եօլունու քէսիպ , պիր սուրէթլէ ֆիրար իտէն սա-բիգին կէօզտէն զայպ օլմասընա վէ պիլ ախբրէ տէրտէսթ իտիլմէ-մէսինէ սէպէպ օլմուշ օլտուղա-ընտան շիքեաեէթ օլունտուղու սրբատա , պէօյլէ պիր սըղբեա կէլ-տիքլէրի վագբթ , բօլիս մէմուրլա-ընն սիլահ գուլլանամմադա օլ-մալարը միւնասիպ օլմաեբշ , սա-բիգլէր բօլիսլէրին հալինտէն քէն-տիլէրինին սիլահա տավրանմաեա սէլահիեէթլէրի օլմաեաճաղընա հիւքմ իտէրէք , ճիւրաթլարընը պիւթիւն պիւթիւն արթքրաճադ-լարընտան պահս իլէ , զապթիեէ նէ-զարէթինին նաղարը տբդդաթը ճէլգ օլունմադտա տբր ։

—Վիէննատան ալընան պիր թէ-լէկրաֆնամէեէ կէօրէ , Ավսթրիա տէվլէթի Պալգանլարընն ճէնուպընտա պուլընան ռէա գըմ էհալինին հուզուր ու ասայիշինի իմթիզամ ի-տէրէք , Արնավուտլարդա մընթարի-եէթ իթթարընա արզու կյլէտիկինի Գօնֆէրանսա պէեան իտէճէք իմիշ։

—Ժուրնալ տբ Սէն Բէթրսպուրկ-տա օգունտուղունա կէօրէ , Սէն Սինոդ վէ ակինին թատէպլի իւզէրի-նէ , Ռուսիա [illegible] թարթօրու, Շիպդա թէբէսինտէ Ռուսիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ մուհարէպէյի ախիրէսինի եատ իչին պիր ալեամէթ օլարադ պիր քիլիսէ ինչասը զբմքընտա պիւ-թիւն Ռուսիա մէմալիքինտէ պիրէր իեանէ տէֆթէրի քիւշասընա մու-սատատ իլէմիշ տիր ։ Արզ օլընա-[illegible] պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմքշ տբր ։

—Անատօլու գահթզէտէկեանը իչին միթէշքիքիլ Լօլան մէրքէզ գօմիթէսի , պիր գաշ կիւնտէն պէ-բի Վան վէ Ցիարպէքիր վէ էրզրում տաքի չիւպէլէրինտէն գահթա տա-ղիր հթէլէկրաֆ ալամմադտա , հթզէտէկեանքն ահվա-լը էսիմպը իչին պիր թա-գըմ նէթիճէլերէ սէպէպի-եէթ դք շու հալինէեէ ամթ ֆ օլընապիլինէմէմէքտէ տիր ։

ՄԷՆԻԼԷՐ

Ռէբգ Ֆրանսէզ զաղէթա-սընտանմուշ տուր .

Պէր իճթիմա խտէն թէճ-ուպէ տիբլօմաթլարընն սէրիան հալլ ելքլերի պի իշթիպահ օ-լան Եռ մէսէլէսինտէն սօնրա , տէվլէթլրմէնի մէսէլէսի իլէ մէշ-գուլ օլդլար տբր ։ Օսմանլը էր-մէնիսթանը մէսէլէ սրբասընա կէչիրիլթահթը թէղէքքիրէ ա-լընմասընընքմքզն մէտէնիեէթի իգթիզատան տբր ։ Խաթբրար-տա տբր Պէրլին մուահէտէսինին 61ինճի տի , էրմէնիլէրին մէն-ֆաաթքն գալէմէ այընմքշ , վէ պէնտբ քիւր , էրմէնիլէրին հա-լինի իսը , վէ անկերի ֆիւրալեր վէ պահուս քէնտի մէմուրլարը-նա գարշուհաֆազա իյլէմէսինի Պապը Եէ իսթար իյլէմէքտէ տիր ։ Իչատալեթ նօգթայի նա-զարբյյատագաբզրմքզտա , էրմէ-նիլէրէ պ՝ ճէպէյի Լիսնան էհա-լիսի վէ Պզարլար կիպի մուամէ-լէ օլընմասընա հիչ պիր սէպէպ կէօրմէմէ էյլիզ Հայֆա քի , տէվ-լէթլէր մէնքնտա հասբլ օլան ի-թիլաֆ փգալարլարտա հէր վա-գբթ ատէթ հիւքմ իթմէյիպ հէման հէրկագբթ ատուլէթ պաղը միւլահաղաա գուրպան կիթմէք-տէ տիր , Ե միհն ու մէշագգաթ չէքենկերէ ան սօնը գատը ուլեա-գամթարընն կէօրէ մուամէլէ իտիլ-մէք իչին փր լիզումը միճերբեա օլմալը տբր։

Սուրէթլ զահիրէեէ նէգարէն , էրմէնիմատատաքի էհալիյի խրիս-թիանիէնին պու կիպի պիր թէպէտ-տուլան իսթիֆատէ իտէճէքլերի վալալընքն հագգլը օլաբզրնը քիմ-սէ ինքեար իթմէմէքտէ տիր , վէ պունարա տէվլէթլէր եարտըմ ի-տէճէքլէր իսէ , տիւէլը միշա-րիլէյհիւմանընն հագգ ու ատա-լէթի սէվաիքլերի իչին տէյլ տիր , անճագ հէր թարաֆտան չունընն ֆարգընա պաշլանըլաբ քի էրմէնիլէրի տահա ուզուն միատէթ պիր թագբմքն քէյֆինէ թէրք իմ-մէքլէ , էւրօբա օլ թարաֆլարտա էօյլէ ազբը գարբշբզբգլարա սէ-պէպլեեէթ վիրիր քի վագբթ միրա-ի իլէ չարէսի միամքինսիզ օլապի-լիր ։ Բուսիա անճագ Պուլղարլարը հիմանէ իտիպ , էւրօբա տիբլօմա-սիսինին մէշղուլլեեթլերինտէն պի-րի տէ , Պուլղարիսթան Ռուսիանքն նուֆուզ ու թէէսիրի թահթընտա մը գայատագ եօգսա իթիդալընը մբ մուհաֆազա իտէճէք , պուրա-լարընը պիլմէք տիր ։ Իհթիմալ տբր քի էւրօբա էկէր Պալգան նիմ ճէզիրէսինին հիմանէեթինի միշթէ-րէքքէն էլէ ալա իտի , բէշիման օլ-մաղ իտի ։ Պունու Օսմանլը էրմէ-նիսթանը իչին տախի սէօյլեեէպի-լիրիզ , վէ չունու գավիէն տէեէպի-լիրիզ քի զաղէթա մուխպիրլէրինին վէ դօնսօլսարընը իշար իթթիքլերի զուլմ ու թէէտտիեեթատան էրմէ-նիլէր գուրթուլմաղլար իսէ , մէմա-լիքի շահանէտէն հիճրէթ իտէճէք-լէր տիր ։ Էրմէնիլէր էկէր կէօղլէ-րինի Ռուսիաեա տօղրու չէվիրմէքտէ իսէլէր , սէպէպի , օրատաքի վա-թանտաշլարընն էյի պիր իտարէ թահթընտա պուլընմալարը վէ պիր թագբմ էրմէնիլէրին , օլտուտա վէ տիբլօմասիտէ եիւքքէք մէվգբլարա նայիլ օլմալարընը կէօրմէլէրի տիր։ Պէրէքէթ վիրսին քի էրմէնիլէր էօ-թէ պէրի հիճրէթ իթմէքլէ միլլէթ-լիքլէրինին լաղվ օլընմասընը իսթէ-մէմէքտէ տիրլեր վէ Ռուսիաեա կի-տէրլեր իսէ Ռուս միլլէթի իչինէ գարբշզպ միլլէթլիք էսէրլերի դալ-մաղ տէյի դօրգուլարը օրմասա ի-տի չօգտան պէրի Ռուսիաեա հիճ-ըէթ իտէրլեր իտի ։

Իմտի , էւրօբա էրմէնիլէրին հա-լինի իսրահ իթմէքլէ , պիր թէէ-լիքէնին էօնիւնիւ ամրզ օլաճադ , պունտան տա մատտա , տէյիլ եա-լընզ պաշլըճա ալէադատար օլան-լարա հաթթա էւրօբա քէնտի քէն-[illegible] մէշ օլաճադ տբր ։ Շուրաաբ բէք սահիհ տիր քի էրմէնիլէր խայլի զէ-մանտէն պէրու էսիրլիք հալինտէ պուլընմքշ , վէ էսիրլիք տաէթա քէնտիլերտէ թատիթ հիւքմինէ կէչմիշ օլաբզրնտան , սիրահ գուվ-վէթի իլէ իսեան իտէրլեր տէյի քէնտիլերտէն գօրգուլմաղ ։ Հալպու քի շու 25 սէնէ զարֆընտա չարդ-տա պիր չօգ տէֆա վուգու պուլ-տուղու կիպի ումմումի պիր ինգլա-պտթ վուգու պուլարագ քէնտիլ-երի զուլմու թէատտիեաթատան գուր-թարան ֆաթիհէ քէնտիլերինի թէս-լիմ իթմէլերի տէ միհթէմէլ տիր։

Էրմէնիլերին թատլի խսթիատա-լարը , էւրօբանընն պունլար հադ-գընտա տէրքեար օլան նիեաթը հատէնէսինին իճրատընը գօլայլաթ-մքշ տբր , էրմէնիլէր էրմէնի գալ-մագ խսթէրլէր , վէ պու սէպէպ մէյտանտա օլտբգճա , էրմէնիլէր սալթանաթը Սէնիէնին թէպաիէ-թինտէ գալբյլար , ֆագաթ չու չարթ իլէ քի քէնտիլերէ պիր իտարէ-յի միամթաղէ վիրիլսին։ Պու կիւնքի կիւն պիր նէթիճէ խթիհսալ իչին էրմէնիսթանընն պիր միամթաղ էեա-լէթէ թահվիլինտէն պաշգա չարէ եօգ տբր , օ հայտէ էրմէնիսթանընն Խրիսթիան վալիսի Պապը Ալի թա-բաֆքնտան նասպ օլընմալը վէ տէվ-լէթլէր մարիֆէթի իլէ մախսուս պիր նիզամաթը սախիլէ գալէմ-ալընմալը տբր ։

—Էվվէլքի կիւն ադշամ իւզերի , Մալթէբէ ճիվարընտա պիր պաղ պէ.քճիսի իլէ չիֆթճիլէր պէ.յինտէ պիր միանաղա գուհուր իթմէքքի , պաղճը համիլ օլաուղու թիւֆէնկի չիֆթճիլէրին պիրիսի իւզէրինէ պա-շարթարադ , ֆիրար իթմիշ իսէ տէ , Գարթալ գաղասը գայմադամը Զէ-քի պէյ էֆէնտի , պու էանատ տէվրատ օլարադ , Մալթէբէտէ ֆիի-լի գամլընը իրթիքետա օլունտուղու մահէլլէ ճիվար պիր եէրատ պու-լունտուղունան , չիֆթճիլէր իլէ սայիր ամէլէնին ֆէրեատընը իչին-մէսի իւզէրինէ , պիր զապթիեէ իլէ պէրատպէր ճանինին արգասընա տու-չերէք տէրտէսթ իյլէմիշ տիր ։

Զիֆթճինին եարէսի գօրունա օլուպ , թիւֆէնկ իսէ սաչմա իչ-ատուրուլմուշ օլատուղու ճիհէթլէ , եարէնին թէչլիքէլի օլմասընը զանն օլունուեօր ։

—Մէսաբաթա հէպարէն, Ալթն-ճը ատայիրէ.յի պէյլեանեէ սէրմա-հէնտիսի Ահմէտ Ֆայիզ պէ.յ, մէ-մուրիեէթինտէն իսթիֆա իթմիշ օլատուղու ճիհէթլէ , եէրինէ էր-քեանը հարպիեէ զապթիանընտան միրալայ Զիա պէ.յ թայեէն գընը-մքշ տբր ։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(165)

—

«Պու կիւնքի կիւն սիզին իլէ սէօյ-լէշէն , վէ պաղէն պիզզաթ վէ պա-ղէն տախի քէնտի մէէմուրլարը վա-սընթասըյա իքի սէնէտէն պէրու սիզլերի , չէօղիւմէզ պիր տէմէթ կիպի ճէմ իթմէք իչին , Բարիսին մէ.յլսանէլէրինտէ վէ տաի օթէլլէ-րինտէ պիրէր պիրէր արաեան , վէ նիհայեէթ սիզին թարաֆքընզատան հօճա Տավիտ նամքյա թէսմիեէ օ-լունան շախս , գուվվէթ վէ սէրվէթ իչին ֆէվգէլատէ պիր հընրը չանա տահիպ պուլունմադտա տբր ։ Վէ իշպու հուատատուզ գուվվէթ վէ սէրվէթի սիզին սաեէնիզտէ խթիհ-սալ իտէճէք իսէ տէ , սիզ տախի անընա պիրիքտէ մէզքիւր իգթի-տար վէ սէրվէթէ հիսսէտար օլա-ճագընընը։ Մէնպաի պուրատա օ-լան , վէ տալկալարը եագընտա Բա-րիզի խթիապ իտէճէք պուլունան իշպու ալթան նէհրի , հէմ սիզ վէ հէմ տախի ըէ.յիս վէ էֆէնտի-նիզէ այիտ տիր ։ Իմտի , շու թիւքէն-մէզ օլուպ , քիրլենմէզ վէ սուեու գուրումազ օլան չայտա եըգանընը։ Զէնկին օլունուզքի , գուվվէթլի օ-լասընը։ զիրա օ հայտէ , պիզզաթ հիւքմտարլար կիպի հէմ ինանարլա-տան վէ հէմ գանունարատան իսա-թիւն օլաճագընը։ կիրա զէն-կինէր տիւնեանքն հիւքմտարլարը աբբրար ։

Լիւք , պիր սանկյյէ գատար սէօ-զիւնիւ դամթթ իթմի , վէ սէօյլեմ-կի սօն ճիւմլէլէր , պիր մքրըլտամա սէտասըյա թահսին օլունտու ։

Պատէհու մէրգում շու վէճհ իլէ տէվամ իթմի .

—Պէն սիզի Թօրշ (Եանի Մէշալէ) շէրիքլէրի նամքյա իթթիդ էյլէ-սիմ , վէ հիչ պիր նամ եօգ տուր քի , պունուն գատար մուքէմմէլ սուրէթտէ թատիգ օլունմուշ օլտուն Օ Մէշալէ իսէ սիզին մուամէլամքը-զէն եըլարզը տբր , վէ հիչնի հա-ճէթատէ սիզին զարաղ ու ինթիդա-մքնընզն տախի սիլահը սլաճադ տբր ։ Մէշալէլէր հէմ թէնլիր ի-տէրլէր , վէ հէմ եանկէն պրադբը-լար ։ Ֆագաթ դարաղ ու ինթիդամ-ատն պահս իթմէքքիքտէ նէ՞ մանէտա վէ ֆայտէ վար տբր ։ Պիզ զանէթ գուվվէթլի օլտուղումուզտան, տիւշ-մէնլէրիմիզ քիմլէր տախի օլտարը , պիպէ թէտարրուզ իթմէքքիկէ ճէտա-ըէթ իտէմէզլէր , վէ պիզիմ տաֆ-լարընքշ իչինտէ խսէ , ատա խային վէ դատատը պուլունմազ , զիրա սօրարըմ սիպէ , քի՞մ , պիզիմ տա-տագաթ իլէ խըզմէթ իտէնէ վիրտի-կիմիզ մուքեաֆիզէ , խիսանէթ ի-տէնէ վիրէպիլիր ։ Իմտի , թէքրար պէ թէքրար սիզէ սէօյլէրիմ քի , պիզիմ իչիմիզտէ խիեանէթ իճրա-ալընն միամքինսիզ օլատուղունա պիղ-զաթ իսկեաթ օլմուշում տուր ։

« Պունտան պաշգա , էօյլէ պիր ամ մէքթուպտա , բէնչէնպիհ կիւնիւ ադշամլաեընն ատաթ օն իքի բատ-տէլէրինտէ թէրբ պաշընտան կէշ-մէքտէ օլան պիր գատընը , տա-րիգին պիրիսի սօյմագտա օլտու-դու հալտէ , պիր բօլիս մէէմուրու եէթիշմէսի իւղէրինէ , խըրսըզ ֆի-բարէ պաշլամքշ , վէ բօլիս մէէմու-լու տախի արգասընտան գօշա-բադ , սարիգէ եէթիշմէք իւղրէ իքէն , խըրսըզընն արգատաշլարընն-տան տէօրթ քիչի , պիր գաշ տէ-ֆալար բօլիսին եօլունու քէսիպ , պիր սուրէթլէ ֆիրար իտէն սա-բիգին կէօզտէն զայպ օլմասընա վէ պիլ ախբրէ տէրտէսթ իտիլմէ-մէսինէ սէպէպ օլմուշ օլտուղա-ընտան շիքեաեէթ օլունտուղու սրբատա , պէօյլէ պիր սըղբեա կէլ-տիքլէրի վագբթ , բօլիս մէմուրլա-ընն սիլահ գուլլանամմադտա օլ-մալարը միւնասիպ օլմաեբշ , սա-բիգլէր բօլիսլէրին հալինտէն քէն-տիլէրինին սիլահա տավրանմաեա սէլահիեէթլէրի օլմաեաճաղընա հիւքմ իտէրէք , ճիւրաթլարընը պիւթիւն պիւթիւն արթքրաճադ-լարընտան պահս իլէ , զապթիեէ նէ-զարէթինին նաղարը տբդդաթը ճէլգ օլունմադտա տբր ։

—Վիէննատան ալընան պիր թէ-լէկրաֆնամէեէ կէօրէ , Ավսթրիա տէվլէթի Պալգանլարընն ճէնուպընտա պուլընան ռէա գըմ էհալինին հուզուր ու ասայիշինի իմթիզամ ի-տէրէք , Արնավուտլարդա մընթարի-եէթ իթթարընա արզու կյլէտիկինի Գօնֆէրանսա պէեան իտէճէք իմիշ։

—Ժուրնալ տբ Սէն Բէթրսպուրկ-տա օգունտուղունա կէօրէ , Սէն Սինոդ վէ ակինին թատէպլի իւզէրի-նէ , Ռուսիա [illegible] թարթօրու, Շիպդա թէբէսինտէ Ռուսիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ մուհարէպէյի ախիրէսինի եատ իչին պիր ալեամէթ օլարադ պիր քիլիսէ ինչասը զբմքընտա պիւ-թիւն Ռուսիա մէմալիքինտէ պիրէր իեանէ տէֆթէրի քիւշասընա մու-սատատ իլէմիշ տիր ։ Արզ օլընա-[illegible] պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմքշ տբր ։

—Անատօլու գահթզէտէկեանը իչին միթէշքիքիլ Լօլան մէրքէզ գօմիթէսի , պիր գաշ կիւնտէն պէ-բի Վան վէ Ցիարպէքիր վէ էրզրում տաքի չիւպէլէրինտէն գահթա տա-ղիր հթէլէկրաֆ ալամմադտա , հթզէտէկեանքն ահվա-լը էսիմպը իչին պիր թա-գըմ նէթիճէլերէ սէպէպի-եէթ դք շու հալինէեէ ամթ ֆ օլընապիլինէմէմէքտէ տիր ։

ՄԷՆԻԼԷՐ

Ռէբգ Ֆրանսէզ զաղէթա-սընտանմուշ տուր .

Պէր իճթիմա խտէն թէճ-ուպէ տիբլօմաթլարընն սէրիան հալլ ելքլերի պի իշթիպահ օ-լան Եռ մէսէլէսինտէն սօնրա , տէվլէթլրմէնի մէսէլէսի իլէ մէշ-գուլ օլդլար տբր ։ Օսմանլը էր-մէնիսթանը մէսէլէ սրբասընա կէչիրիլթահթը թէղէքքիրէ ա-լընմասընընքմքզն մէտէնիեէթի իգթիզատան տբր ։ Խաթբրար-տա տբր Պէրլին մուահէտէսինին 61ինճի տի , էրմէնիլէրին մէն-ֆաաթքն գալէմէ այընմքշ , վէ պէնտբ քիւր , էրմէնիլէրին հա-լինի իսը , վէ անկերի ֆիւրալեր վէ պահուս քէնտի մէմուրլարը-նա գարշուհաֆազա իյլէմէսինի Պապը Եէ իսթար իյլէմէքտէ տիր ։ Իչատալեթ նօգթայի նա-զարբյյատագաբզրմքզտա , էրմէ-նիլէրէ պ՝ ճէպէյի Լիսնան էհա-լիսի վէ Պզարլար կիպի մուամէ-լէ օլընմասընա հիչ պիր սէպէպ կէօրմէմէ էյլիզ Հայֆա քի , տէվ-լէթլէր մէնքնտա հասբլ օլան ի-թիլաֆ փգալարլարտա հէր վա-գբթ ատէթ հիւքմ իթմէյիպ հէման հէրկագբթ ատուլէթ պաղը միւլահաղաա գուրպան կիթմէք-տէ տիր , Ե միհն ու մէշագգաթ չէքենկերէ ան սօնը գատը ուլեա-գամթարընն կէօրէ մուամէլէ իտիլ-մէք իչին փր լիզումը միճերբեա օլմալը տբր։

Սուրէթլ զահիրէեէ նէգարէն , էրմէնիմատատաքի էհալիյի խրիս-թիանիէնին պու կիպի պիր թէպէտ-տուլան իսթիֆատէ իտէճէքլերի վալալընքն հագգլը օլաբզրնը քիմ-սէ ինքեար իթմէմէքտէ տիր , վէ պունարա տէվլէթլէր եարտըմ ի-տէճէքլէր իսէ , տիւէլը միշա-րիլէյհիւմանընն հագգ ու ատա-լէթի սէվաիքլերի իչին տէյլ տիր , անճագ հէր թարաֆտան չունընն ֆարգընա պաշլանըլաբ քի էրմէնիլէրի տահա ուզուն միատէթ պիր թագբմքն քէյֆինէ թէրք իմ-մէքլէ , էւրօբա օլ թարաֆլարտա էօյլէ ազբը գարբշբզբգլարա սէ-պէպլեեէթ վիրիր քի վագբթ միրա-ի իլէ չարէսի միամքինսիզ օլապի-լիր ։ Բուսիա անճագ Պուլղարլարը հիմանէ իտիպ , էւրօբա տիբլօմա-սիսինին մէշղուլլեեթլերինտէն պի-րի տէ , Պուլղարիսթան Ռուսիանքն նուֆուզ ու թէէսիրի թահթընտա մը գայատագ եօգսա իթիդալընը մբ մուհաֆազա իտէճէք , պուրա-լարընը պիլմէք տիր ։ Իհթիմալ տբր քի էւրօբա էկէր Պալգան նիմ ճէզիրէսինին հիմանէեթինի միշթէ-րէքքէն էլէ ալա իտի , բէշիման օլ-մաղ իտի ։ Պունու Օսմանլը էրմէ-նիսթանը իչին տախի սէօյլեեէպի-լիրիզ , վէ չունու գավիէն տէեէպի-լիրիզ քի զաղէթա մուխպիրլէրինին վէ դօնսօլսարընը իշար իթթիքլերի զուլմ ու թէէտտիեաթատան էրմէ-նիլէր գուրթուլմաղլար իսէ , մէմա-լիքի շահանէտէն հիճրէթ իտէճէք-լէր տիր ։ Էրմէնիլէր էկէր կէօղլէ-րինի Ռուսիաեա տօղրու չէվիրմէքտէ իսէլէր , սէպէպի , օրատաքի վա-թանտաշլարընն էյի պիր իտարէ թահթընտա պուլընմալարը վէ պիր թագբմ էրմէնիլէրին , օլտուտա վէ տիբլօմասիտէ եիւքքէք մէվգբլարա նայիլ օլմալարընը կէօրմէլէրի տիր։ Պէրէքէթ վիրսին քի էրմէնիլէր էօ-թէ պէրի հիճրէթ իթմէքլէ միլլէթ-լիքլէրինին լաղվ օլընմասընը իսթէ-մէմէքտէ տիրլեր վէ Ռուսիաեա կի-տէրլեր իսէ Ռուս միլլէթի իչինէ գարբշզպ միլլէթլիք էսէրլերի դալ-մաղ տէյի դօրգուլարը օրմասա ի-տի չօգտան պէրի Ռուսիաեա հիճ-ըէթ իտէրլեր իտի ։

Իմտի , էւրօբա էրմէնիլէրին հա-լինի իսրահ իթմէքլէ , պիր թէէ-լիքէնին էօնիւնիւ ամրզ օլաճադ , պունտան տա մատտա , տէյիլ եա-լընզ պաշլըճա ալէադատար օլան-լարա հաթթա էւրօբա քէնտի քէն-[illegible] մէշ օլաճադ տբր ։ Շուրաաբ բէք սահիհ տիր քի էրմէնիլէր խայլի զէ-մանտէն պէրու էսիրլիք հալինտէ պուլընմքշ , վէ էսիրլիք տաէթա քէնտիլերտէ թատիթ հիւքմինէ կէչմիշ օլաբզրնտան , սիրահ գուվ-վէթի իլէ իսեան իտէրլեր տէյի քէնտիլերտէն գօրգուլմաղ ։ Հալպու քի շու 25 սէնէ զարֆընտա չարդ-տա պիր չօգ տէֆա վուգու պուլ-տուղու կիպի ումմումի պիր ինգլա-պտթ վուգու պուլարագ քէնտիլ-երի զուլմու թէատտիեաթատան գուր-թարան ֆաթիհէ քէնտիլերինի թէս-լիմ իթմէլերի տէ միհթէմէլ տիր։

Էրմէնիլէրին թատլի խսթիատա-լարը , էւրօբանընն պունլար հադ-գընտա տէրքեար օլան նիեաթը հատէնէսինին իճրատընը գօլայլաթ-մքշ տբր , էրմէնիլէր էրմէնի գալ-մագ խսթէրլէր , վէ պու սէպէպ մէյտանտա օլտբգճա , էրմէնիլէր սալթանաթը Սէնիէնին թէպաիէ-թինտէ գալբյլար , ֆագաթ չու չարթ իլէ քի քէնտիլերէ պիր իտարէ-յի միամթաղէ վիրիլսին։ Պու կիւնքի կիւն պիր նէթիճէ խթիհսալ իչին էրմէնիսթանընն պիր միամթաղ էեա-լէթէ թահվիլինտէն պաշգա չարէ եօգ տբր , օ հայտէ էրմէնիսթանընն Խրիսթիան վալիսի Պապը Ալի թա-բաֆքնտան նասպ օլընմալը վէ տէվ-լէթլէր մարիֆէթի իլէ մախսուս պիր նիզամաթը սախիլէ գալէմ-ալընմալը տբր ։

—Էվվէլքի կիւն ադշամ իւզերի , Մալթէբէ ճիվարընտա պիր պաղ պէ.քճիսի իլէ չիֆթճիլէր պէ.յինտէ պիր միանաղա գուհուր իթմէքքի , պաղճը համիլ օլաուղու թիւֆէնկի չիֆթճիլէրին պիրիսի իւզէրինէ պա-շարթարադ , ֆիրար իթմիշ իսէ տէ , Գարթալ գաղասը գայմադամը Զէ-քի պէ.յ էֆէնտի , պու էանատ տէվրատ օլարադ , Մալթէբէտէ ֆիի-լի գամլընը իրթիքետա օլունտուղու մահէլլէ ճիվար պիր եէրատ պու-լունտուղունան , չիֆթճիլէր իլէ սայիր ամէլէնին ֆէրեատընը իչին-մէսի իւզէրինէ , պիր զապթիեէ իլէ պէրատպէր ճանինին արգասընա տու-չերէք տէրտէսթ իյլէմիշ տիր ։

Զիֆթճինին եարէսի գօրունա օլուպ , թիւֆէնկ իսէ սաչմա իչ-ատուրուլմուշ օլատուղու ճիհէթլէ , եարէնին թէչլիքէլի օլմասընը զանն օլունուեօր ։

—Մէսաբաթա հէպարէն, Ալթն-ճը ատայիրէ.յի պէյլեանեէ սէրմա-հէնտիսի Ահմէտ Ֆայիզ պէ.յ, մէ-մուրիեէթինտէն իսթիֆա իթմիշ օլատուղու ճիհէթլէ , եէրինէ էր-քեանը հարպիեէ զապթիանընտան միրալայ Զիա պէ.յ թայեէն գընը-մքշ տբր ։

Գարմէն , պու սրբատա քէնտինին գուվվէթլի օլատուղունու կէօրմէք-տէ , վէ թէպատեա մալիքէ պու-լունմադտա իտի ։ Վագատա մէղզու-ընին թէպատասը պիր թագբմ ա-տի վէ ալչագ քիմնէլերտէն իպա-ըէթ իտի իսէ տէ , պունտան քէն-տիսինճէ նէ՞ զարար կէլիր իտի ։ Էվ-վէլիր քի պունարը քէնտիսինի սուլ-թան իլան կյլէմէքտէ , վէ ճիւրու-սունը սէլամլամադտա իտիլէր ։

Պինապէրին պիր ադ միատէթ զարֆընտա Գարմէն , եանի , ատա-աշդ ու մուհապէթ սուլդուսու-թաշըմաեան օլ մախրուդ , քէնտի-սինէ պէօյլէ պիր ֆիլթուհաթ գա-զանարլրան պարօն տբ Ֆէրժանը սէմի ։

Լիւք , քէնտիսինէ էն եագբն պուլունան ատամլարատան պիր գա-չընա պիր գաշ սէօղ սէօյլէմի ։

Պու քէրրէ տախի կէնճ գատընն կիւզէլիկինի կէօրմիւքլէրինտէ , պիւսպիւթիւն հայրան օլարադ ,

—Եա՛շասըն սուլթանըմզը, եա՛-շասըն Կիճէ Սուլթանը , տէեու պադրըշտըրար ։

Իհթիմալ տիր քի Գարմէն , չու էանատէ հիսս իյլէտիկի ֆէվգէլա-տէ հէեէճանը էօմրիւ իչինտէ պի-րինճի տէֆա օլարադ հիսս իյլէ-մէքտէ իտի ։ Մէրգումէնին գալ-պի պու մինատէպթէլ շիատէթի վուրմադտա օլուպ , քիրրիքլէրի տախի կէօղ եաշարմիյլէ հօղ պիր թարպտա եաշարմադտա իտի ։

Գարմէն , պու սրբատա քէնտինին գուվվէթլի օլատուղունու կէօրմէք-տէ , վէ թէպատեա մալիքէ պու-լունմադտա իտի ։ Վագատա մէղզու-ընին թէպատասը պիր թագբմ ա-տի վէ ալչագ քիմնէլերտէն իպա-ըէթ իտի իսէ տէ , պունտան քէն-տիսինճէ նէ՞ զարար կէլիր իտի ։ Էվ-վէլիր քի պունարը քէնտիսինի սուլ-թան իլան կյլէմէքտէ , վէ ճիւրու-սունը սէլամլամադտա իտիլէր ։

Պինապէրին պիր ադ միատէթ զարֆընտա Գարմէն , եանի , ատա-աշդ ու մուհապէթ սուլդուսու-թաշըմաեան օլ մախրուդ , քէնտի-սինէ պէօյլէ պիր ֆիլթուհաթ գա-զանարլրան պարօն տբ Ֆէրժանը սէմի ։

Լիւք , քէնտիսինէ էն եագբն պուլունան ատամլարատան պիր գա-չընա պիր գաշ սէօղ սէօյլէմի ։

—Էվվելքի կիւն Իսթանպոլտա Թավուգ բաղաքընտա լրի քիշինին Մըսրլը հաճի Ապտուլլահ նամքնտա պիր զաթքն սատթըյլա պիր ղլթա կիւմիշ գոլտանունու, վէ գաբութ վէ շէմսիէֆոնի դասպ էյլէմիշ օլտուգլարընը Սէմսիֆոր ղաղէթասը բիվանէթ խիեոր։

—Սէմսիֆորուն բիվանէթինէ նազարէն, Մէքթէպի Սուլթանինին թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմի, ալֆրանկա յուլիսին ոնիւչինճիւ կիւնինէ միւսաադֆ օլան սալը կիւնիւ իճրա օլունմագ մուգարրէր իմիշ։ Իշպու բէսմի թէվզիտէ, պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրի իճրայի բիւեասէթ պուեուրամագլար, վէ հասպէլ մէշղուլիւնէ շանէա քէնտիլէրի թէշրիֆ պուեուրամագլար իսէ, պաշ վէքեալէթ միւսթէշարը հաղրը պուլունմագլար իմիշ։

—Ռումէլի վիլայէթը շահանէսինին նիզամաթընը թէտգիգէ մէմուր օլան գովիսիոնուն պէշինճի տէֆա օրմագ իւզրէ, պու կիւն իճթիմա խէճէկի խապէր ալընմըշ տըր։

—Եալտըզճը Անթուան պէյին Ռուսճուգ Իրան գոնսոլոսուղունա թայինին օլունուղու, վէ միւմիլէյհին Վարնա վէ Սիլիսթրէտէքի թէպասյի Իրանիէ մէսալիհինէ տակի պագաճաղը իշտիրմիշ տիր։

—Խարիճիէ նազըրը Ապտին բաշա հազրէթլէրի պիրտաւրի Վէյսէլ պէյ էֆէնտինին, տիւն Բրէվեզեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսատէթտէն հարէքէթ իյլէտիկի պագը զաղէթալարտա օգունմուշ տուր։

—Պիր վագբիտան պէրու Պէյօղլունտա վագը Սինպիլ վէ Սօֆիա լը սօղագլարընտա խըրսըզլար տօպաշմագտա օլտուգլարը, վէ հաթթա պունլարտան պիրիսի տիւն սապահ Մ. Ժ. . .նին խանէսինէ կիրմէք իւզրէ, մանպալս բէնշիրէլէրինին տէմիր բարմագլըգլարընա թըրմանարագ պիրինճի գաթա չըգըպ, Մ. Ժ. . .նին խանէսինէ տանընն բէնշիրէսինի աշմանա չապալամշը իսէ տէ, միւմիլէյհ ուլտուտան ուեանարագ, բէվզէրիինի սարիգին իւղերինէ սըգմագ իւզրէ իլքէն, մէրգումմ ֆիրար իտիպ, դուրշունու իտապէթինտէն դուրթուլմուշ տուր։

Պու սարիգ տէօրթ հաֆթա էվվէլ եինէ մէզքիւր խանէյէ կիրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամշը տըր։

Պէրլին գոնֆէրանսընա տայիր էւրոբա զաղէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր.

Պէրլին, 24 յունիս

Ռուսիա սէֆիրի պու կիւն Ցրէստէ կիթմիշ օլաբղընան գոնֆէրանս եարբն սապահ իճթիմա խէճէք տիր։

Պու կիւն Իթալեա սէֆիրի գոնթ Լանի Թարաֆընտան պիր զիեաֆէթ վիրիլմիշ, վէ պունտա գոնֆէրանս աղասը հաղբը պուլընմըշ տըր։

Զիեաֆէթտէն սոնրա մէպուսլար հուտուտա մէսէլէսի հագգընտա գաբարլարընը գալէմէ արմագ իչին իճթիմա խէճէքլէր տիր։

Գոնֆէրանս եարբն իճթիմա իտիպ վաղիֆէսինի իւմմաղ իյլէեճէք, վէ իյլէմէսիյի հալտէ պիր տէֆա տահա իճթիմա խէճէք տիր։ Եունանիստանա թէր.ք օլընմագ իսթէմէեէն պապիէլէրտէն պիր թագըմ արզըհալալը վիրուա խիեոր։ Վէ պունլար տէվզէթը Ալիեէ Պէրլին սէֆարէթի մարիֆէթի իլէ թէրվիճ վէ գոնֆէրանսա թէպլիղ օլընբեօր։ Սէֆարէթը միւշարիէյհա, իշպու արզեհալալարը նազարը տիգգաթա ալընմաեա միւթահադգ օլաբգլարընը, վէ տէվզէթը Ալիէնին, Եունան օրմագ իսթէմէյիպ Օսմանլը թէպասեէմինտէ գալմագ իսթէեէն գապիկէլէր ալէյհինտէ հարէքէթ իտէմէեէճէյինի պէեան իյլէեօր։

Պէրլին, 26 յունիս

Մուրախխասլար տիւն պէյնիրինտէ ադաբ իթթիֆագ իթմիշ, վէ պունտան պէյլէ, գոնֆէրանս գաբարլարընճա իթթիհատը արա հուսուլինտէն էվվէլ պուլընբիլմիշ տըր։

Մէպուսլարը պու կիւն տախի էսասէն գապալ օլընմըշ օլան խաթթիթ հուսուսուտա թատիպաթ իճրասը իչին իա իթմէյէրի միւհիթէմէլ պուլլարը։ Գոնֆէրանս տախի բիրթէսի կիւնիւ գարարընը խեաճագ իմիշ։

Իշպու խաթթիքտուրն 1879 սէնէսի թըշրին փանունը էվվէլէրինտէ Եունան թարաֆընտան թէքլիֆ ան խաթթըրը թատիրէն Ֆրա թարաֆընտան թէքլիֆ օլընաթթը հուտուա օլտուղու մէն տըր։

Վիեննա, 24 յունիս

Գոբէսբօնտանս ինթիգ զաղէթասընէն էյի մալլթ ալան պիր մէնպատան խապէրընը կէօրէ, ֆէնին գոմի հէյեթի, Եանեա վէ Թրհալաթթը հուտուտը հագգընտպիրտիրի իլէ միւթէֆիգ տիր։

Մուրախխասլարունա միւթալիգ օլան բրօթոգ իմզալամագ իւզրէ եարբն իճթա խէճէքլէր տիր։ Իմզալանմագը հալտէ իրթէսի կիւն խուսուսլարագ էվնէ իճթիմա էյլէեէճէք տիր։

Զաղօրի արագիսն 32 պին նէֆէր էհալիսինտէն ղընըզ 11 պինի Եունանիսթանատչէեօր։

Վիեննա, 24 յունիս

Գոբէսբօնտանս ինթիգ զաղէթասընէն Ֆիլիպէա ալընընը խապէրլէրէ նէզարէն Հումմա իրթէսի կիւնիւ Տէրսատէթէ միւթէվէճճիհէն օրատանարէքէթ իտէճէք օլան Այէդօ փաշանին պիր տահա Ֆիլիպէէ վէքթ իթմէեէճէյի օլաբգճա սբհէթլէ սեօյլէնիլիեօր։

Պէրլին, 25 յունիս

Գոնֆէրանս պուլուն տախի իճթիմա իթտի իսէ տէ, ալտընընը մաւիմամի սահիհ իսէ հիչ պիր գարար իթթիխազ իթմէմիշ տիր։

Իշպու իճթիմատ ֆէնին գովիսիոնընընը բաբօրթոսու թէտգիգ օլընմըշ, վէ Ռուսիա գոմիսէրինին իմզալինընա բաղմէն, Ռուսիա իլէ ուղ[illegible] սուլէ կէլէճէյի զանն օլընմագտա պուլընմըշտըր։

Պու կիւնքի միւզահատա պիւսպիթիւն բօլիթիգա շէքլինտէ տիր. պիր իլի վէ եա իչ իճթիմա տահա վուգու պուլաճագ, վէ գոնֆէրանս գարարընընն, ալէգատարլարընը թէ հուսուսուտա թատիպաթ իճրասը իչին իա իթմէյէրի միւհիթէմէլ պուլլարը։ Գոնֆէրանս տախի բիրթէսի կիւնիւ խուսուսլարագ էվնէ իճթիմա էյլէեէճէք տիր։

Իշպու խաթթիքտուրն 1879 սէնէսի թըշրին փանունը էվվէլէրինտէ Եունան թարաֆընտան թէքլիֆ ան խաթթըրը թատիրէն Ֆրա թարաֆընտան թէքլիֆ օլընաթթը հուտուտա օլտուղու մէն տըր։

Վիեննա, 24 յունիս

Գոբէսբօնտանս ինթիգ զաղէթասընէն էյի մալլթ ալան պիր մէնպատան խապէրընը կէօրէ, ֆէնին գոմի հէյեթի, Եանեա վէ Թրհալաթթը հուտուտը հագգընտպիրտիրի իլէ միւթէֆիգ տիր։

Մուրախխասլարունա միւթալիգ օլան բրօթոգ իմզալամագ իւզրէ եարբն իճթա խէճէքլէր տիր։ Իմզալանմագը հալտէ իրթէսի կիւն խուսուսլարագ էվնէ իճթիմա էյլէեէճէք տիր։

Զաղօրի արագիսն 32 պին նէֆէր էհալիսինտէն ղընըզ 11 պինի Եունանիսթանատչէեօր։

Վիեննա, 24 յունիս

Գոբէսբօնտանս ինթիգ զաղէթասընէն Ֆիլիպէա ալընընը խապէրլէրէ նէզարէն Հումմա իրթէսի կիւնիւ Տէրսատէթէ միւթէվէճճիհէն օրատանարէքէթ իտէճէք օլան Այէդօ փաշանին պիր տահա Ֆիլիպէէ վէքթ իթմէեէճէյի օլաբգճա սբհէթլէ սեօյլէնիլիեօր։

Պէրլին, 25 յունիս

Գոնֆէրանս պուլուն տախի իճթիմա իթտի իսէ տէ, ալտընընը մաւիմամի սահիհ իսէ հիչ պիր գարար իթթիխազ իթմէմիշ տիր։

Իշպու իճթիմատ ֆէնին գովիսիոնընընը բաբօրթոսու թէտգիգ օլընմըշ, վէ Ռուսիա գոմիսէրինին իմզալինընա բաղմէն, Ռուսիա իլէ ուղ[illegible] սուլէ կէլէճէյի զանն օլընմագտա պուլընմըշտըր։

Պու կիւնքի միւզահատա պիւսպիթիւն բօլիթիգա շէքլինտէ տիր. պիր իլի վէ եա իչ իճթիմա տահա վուգու պուլաճագ, վէ գոնֆէրանս գարարընընն, ալէգատարլարընը թէ հուսուսուտա թատիպաթ իճրասը իչին իա իթմէյէրի միւհիթէմէլ պուլլարը։ Գոնֆէրանս տախի բիրթէսի կիւնիւ

ԱԶԴ

Նորայրի Դաղդիերէն—Հայերէն Բառարանին վեցերորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով չորսթերթ մէկ թերթ պիտի ելնէ։ Իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր թերանոցն է Ֆրէնկեան գրամաճառանոցը, Ուղտն չորրը, թիւ 362։ կը գտնուի նաև ամէն Հայ գրամաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթամաճառանոցը ի Ղալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի խաստա խառբէսնաէ պուլբնան Հաքիմ վէ Զավուշ պաշը վէ Ալի պէյ վէ Իզմիա վէ Գուրպաղալը աէրէ չիֆթիլիքլերի պէտէլսթը մալիւմէ ելէ Թալիպլերի իւհտէսնաէ օլարագ, հազիրանքն եկիլիրմի պէշինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարաբը Դաֆթիսի վիրիլէճէկկինտէն, թալիպ օրանլարքն խաղինէի խաստաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՔԵԱՂԸՏՃԸ ՏԻԻԲԲԵԱՆԸ
ԼԻՄՕՆ ԻՍԿԷԼԷՍԻՆՏԷ Ն. 51

Ամսիա խամիսաէ սանթուր չալան ղըզ նամբնաա օրմաղ իւրէ ալէա բիրիճ սիղարա քեաղբար Սարը Եանի գարբնաաշլարքն գումբանեաբ թարաֆինտան իմալ օրանաբ։ Պէհէրքեաղբա իւզէրինաէ Սարը Եանի խամի օրմանեաճաղ օրաբ իսկ, սանիմէ տիր։ Թէշրիֆէ բարպէթ իւտէն զէվամէնն հէր վէճհիլ մէճիտն օրաճաղը իլան օրանաբ։

15—2

Պէօյիւք–տէրէսէ վարբր իսկէլէսի գուրպինտէ գազինօ սբրասքնտա քեային թիւթիւնճիւ Կամիկ աղանքն տիւքքեանքնտա Մանղուելի էֆքեարքն եէվմիյէ նիւսխէլէրի սանթբմագտա աբը։

Ֆրանսբզ լիսանքնա աչինա պիր հօճաեա լիւզում օլսբղընտան, խաթէէնին մանթպատքզա միւրաճաաթ էյլէմէսի։

Մ. ԺՕԶԷՖ ՀԻՄԱՐ ՎԷ ԲՕՄԲ. ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Պու մաղազալարտան պիրի Գալաթատա թքնէլ իսթիսալինտէ վագը օլուպ, վէ սիկէրի տախի եինէ մէղքիւր ճատտէսէ վագը վէ 69 նիւմէրօ իլէ մուրադգամ օրտուղու հարտէ, թէսթէ, տուղնա վէ եախոտթանէ իլէ ալէա բարֆիւմ։ Ի եանի գօգուլու էշեա, թարագ վէ էմնալի չէյլէր վէ էշեայի սայիրէ սաթբլմագտա աբը։

Բարիզին վէ Լօնտրանքն պիրինճի ֆապրիգալարը մանուալթքնտան քեղալիք ֆքրչալար, չօճուք օեունճաղլարքնքն, օեուն քեաղբալարքնքն էնվայի, վէ ժօպ վէ Պոնկու նամ սիկարա քեաղբալարքն տէբօղիթօսու տուր։

Ֆիեաթճա էհվէնկյէթ պուլունմագտա օրտուղու կիպի, բրիֆիքս եանի պիր ֆիեաթ սէօյլէնմէքքակ տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԱՍԸ Մ. ԲԱԴԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամ մընտա վաբօր իշլէթտիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլեր վէ հէր օր պէշ կիւնտէ Զարէնպէհ կիւլլերի Իսթանպօլատան հարէքէթլէ, Թրապզոն, վէ Պաթում, վէ Բօթիսէ։ վէ օրտան գալգըպ օղրու Իսթանպօլա վէանտէն չարբուգ սուրէթ է Մարսիլեաեա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մալիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍԱՀԷՆԹՕ
ԲՕՊԷՆ ԲԷՊՈՒԼ
Մամհանէ սոգաղ, Ն. 114

ԱԼԷՔՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Օ տը Գոլօնը երբ էն ալ տար 1695 ակէնմանտ ժան Բոլ Ֆէմինիսն ի Լճատ Լյէ-տիի, վ ժան Անթոան Ֆարինան Միրան Հ. հրինտէ 139 նիւմ. բօլու։

Հօշթարաբ խանէսինտէ իմզալքտէն կէ-Հրակի Օ տը Գոլօ եը տբը։

Շիշէնի իւզերինտէ գբբմբը վէ մախ պիր մարգա վար տբը։

Իշլու Օ տը Գոլօ եը եալնըզ Գալաթատա Մէրթիպանի սոգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իլէ գաֆտա մանուբը մախսուսը միւսիւ ժոզէֆ էյ Ֆլօրիանինին օտաբընտա սաթբլբը։

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ ԵՒ ԱՌ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆ

Եշէոդոր Մոբրոեան

ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Քննադատութիւն մ'է Օտեանի՝ Ռուսինեանի՝ փիլոսոփայութեան վրայ գրած յառաջաբանին՝ որպէս առթիւ հեղինակին խիստ կարեւոր խորհրդածութիւններ կընէ սահմանադրութեան, ազգային լեզուին, վարժապետաց վիճակին և Պէրպէրեան վարժարանին վրայ, ամէն Հայու բնթերցմանն արժանի։

Կը ծախսի ամէն դրամագլուխ քով, Սուճի Պօղոս ազգային խանութը և Ղալաթիա Արշակ էֆէնտի վաճառատունը ի դին 1½ արծաթ։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՃՎԱՋԵԱՆ

Տօղթօր Ա. յմազեան էֆէնտի, Խոմանպոլսոյ Ազգէրայ ճառաբանական թրամվայ մէրքէզի գարշբսընտա վագը 225 նիւմէրօլու խանէտէ հէր կիւն պուլունարագ, քէնտուլէ միւրաճաաթ խանն քէյֆիպլէրի գապալ էյլէմէքտէ տիր։

սիկեատա խալ օլունուպ հէր վէճհ իլէ էյլիկինտէն մատատա հէր չէշիտ թիթիթն իսթիմանլինտէ խարիս կէօպէկ թէլեֆիւնին բահեաբ հիսո օրտունտա Թիւթիւն կէօմրիկ կիւճատաէսինտէ Նօ. 28 մաղազասա սանթբմագտա տբր։ Իշլու քեաղբանքն գաֆտաքնքն իւզերի սաֆի պէնաղ քաղարմա հրտ ֆանէլէ Փափաղ օղլու նամբ վէ իչ եաբրագլարքն 12սինտէ տէֆա պէնաղ հրտ ֆանէլէ Փափաղ օղլու օլմասբդճա օլքեաղատ թագիա տիր։

15—20

Զինկեանէ Գբզբնքն օն ալթընճբ տիւզի չբդմբշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագբմ կէրէք մանթպատամբզտա վէ կէրէք քիմատպճբլարտա սանթբմագտա օլսուլունտան, վէ մէղքիւր քիմատը օղուեանղարքն քեաֆֆէսի տախի թէլէղրաֆ խէրէք մէմուն դալմագտա պուլունտուղալարընտան, կիւղել բօյան օղումագ արդու իսէնկէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրիսի արդու վէ տավէթ խէրիզ։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու միւմանկէյէ, սաղրդը վէճհ իւզրէ, եալնըզ ֆիրլէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումում ալէաթը թէնասիլիսէէ (Ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իարար եօլարընա տայիր խասմալրդլարա տիւչար օրանլարքն էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ սէօրմանէն օնա գաատր, Պաղչէ գարուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի սբրասքնտա վագը 32 նիւմէրօ Լու Սինագեան Վէյսէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բաղալր կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագբզ ագաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիպլէրի գապալ էթմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԼՖ.

Պիր հէքատէն պէրու Գաաբ քէօյիւղամէթի իմմէքտէ օլան Տօգ Ս. Յակոբեան Լֆէնտի, պան ոսկրա հէր սաբը վ. ճիւմանալէրի սատի 6 տան 8 է գա, Պաղճէ – Դարա ճատատէ։ վագը 18 նօմէրօլու Մէրտիվան Լճգալանէ սինտէ պուլունը, քէնտուսինէ միւրաճաաթն խասմ ատարքն էմրի թէտավիսի պագագճագ տբր։

Ֆուգա մէճճանէն։

ՀԱԼԵՍ. ՅԱՆԵՍԻ ԵՒ ԱՆՆԻ ԹԻԼԻ ՄԱՀԷԼԷ

Բիսյէլ էհալիմիզէ մալիւմաթ օրուպ վէ լիֆ պուեուրմագտա օլսուղլարը ան պօլտա Փէօբրիւ պաշընտա վագ վէ 2 նիւմէրօլու էճզախանէ վաղազարքմզ, մուախխէրէն եանքիւլ օլմուշ օլմասը ճիհէթլէ, մոգդաթէն, եանի մահէլի մէզպուր եէնիտէն ինշասը խիթմբէզիր նճաեա գատար, Պաղչէ գաբու ճոէսինտէ վագը ճէլալ պէյ խանը ընտա քեսին 2 նիւմէրօ իլէ մուշամ մաղազասա նագլ իմմիշ օլտումուզուն, վէ քէլ էվվէլ էճզա թթիպ ու թայլինի իչին հիրմէթլու էյնէ իլ բիմիզին էմրու միրասարքն միանթազրը պուրա նուղղո մուզոպէեանիլէ պէրապէր, գա մաղազը՝, էճզախանէմիզ տէն պիւթիւնի իւն այ ըրաբգ, չիմա քի մահ. է պագը գալաճաղն տախի պէեանէ։ Ի

ԹՈՒՔԱՏԻԹԻՒՆ
ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջի տարւոյ համար

ԱՇԽԱՍԱՐԵԱՑ
Ց. Գ. Փալաքաշեան

Նշանաւոր անկախարժ Պ. Բարօղի բաղմաթիւ խնդիրներովը ճոխացեալ դասագիրք մ'է։ Գին 100 փարա։

ՊԱՏԵՐԱԶԱՐԴ
ԲՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջին տարւոյ համար

ԹՈՒՐԳՄԱՍԵԱՆ
Գ. Ա. Մալբիեան

Սայն և վերոյիշեալ երկու դասագրքանք կը ծախսին գլխաւորաբար Ս. Դաւթեան գրատունը, Եէնի–ճամի, Զիլինկիրէր ճատտէսի, թիւ 2։ Կը գտնուին նաև միւս Հայ գրաճառաց քով։

ԸՆԹԱՑՔ
ԳԱՍՏԻՄԱԿՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ
ԸՍՏ ՏԻԿԿՆ ԲՕՔ ՔԱՐԲԱՆԹԻԷԻ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ
ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջին ու երկրորդ տարիներու համար

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՑ
Ց. Գ. Փալաքաշեան

Ընտիր թուղթի վրայ Աբրահամեան մամուլը տպագրութեամբ 'ի լոյս ընծայեալ այն Աշխարհագրութեան դասագիրքն որ կրնայ իբր ընտիր ցանուութեան դասագիրք ու պարգեւաբաշխութեանց առթիւ իբր մրցանակ ևս գործածուիլ, յարգոյ տեսչաց, ուսուցչաց և Հայասատանի մէջ ուսումն ծաւալելու նպատակաւ կազմեալ Ընկերութեանց ուշադրութեանը կը յանձնեմք։ Գին 3 ղր.

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ
ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՈՃԻՐՔ
ՊՐԻՆՎԻԼԻԷ ՄԱՐԳԻԶՈՒՀԻ
ՀԵՂԻՆԱԿ ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՄԱՑ

Թարգմանիչ Մ. Ց. Մելիքեան
Հրատարակիչ Ս. Ղ. Պարոնեղանեան

Սայն հետաքրքրական պատմութիւնը որ բնաւոր պատկերներով ճոխացեալ է, Հայրենիքի խմբագիր Մ. Ց. Մելիքեան էֆէնտիի թարգմանութեամբ 'ի լոյս ընծայեալ բլլալով, կը ծախսի բոլոր գրատաճառաց քով ի դին 7 ղրուշ։

Իսկ կեդրոնատեղին է, Եէնի ճամի Զիլինկիրէր ճատտէսի Ս. Դաւթեան գրատունը. ուր կը ծախսի նամ «Արուեստ երկայնակեցութեան» անուն օգտակար գիրքը 'ի դին 10 ղրուշ։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԱԹԱ.
ԳԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

CAMELIA
ԳԱՄԷԼԻԱ

Պէյօղլուտա Հաճօ Բարօ խանբնտա 7 վէ 8 նիւմէրօլարը մուբարագ գամ օրան մէղքիւր մաղազատա իլը պատհար վէ եաղ մէվսիմի իչին սօն մօտա օրմագ իւզրէ Բարիսին պիրինճի ֆապրիգալարը մանուալթքնտան էնվայի ճիտա գումաշար, էգզիսիմէ, սիտահ գաղմիր, վէ գատբն մանիֆօսու իչին էնվայի բէնք գաղմիրլէր, գատբն իչին էնվայի պէղլէր, վէ սօն մօտա իչին եէնի ճէլպ օրանմուշ էնվայի չերիսլէր, վէ գատբն չարգ ալարը իչին սօն մօտա օլարագ թէղլինսիմլար, գատբն գբբամիմլարը վէ Բէյնիէ էրսիվէնղէրի պուլունմագտա տբր։

Ֆիեաթլար մագթու տուր։

Մէճիմիյէ 20 ղուրուշա ալինբր։

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐԾԸ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY ՆՕՐԹՀ ՊԸՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԲԷՆԹԱՅԼ Նամ Լօնտրա վէ Էտինպուրկ եանքը սիկուրթա գումբանեաբը	Ինկ. Լր.		NORTHEN ASSURANCE COMPANY ՆՕՐԹՀԷՐՆ Նամ Լօնտրա եանքը վէ Եօրք սիկուրթա գումբանեաբը	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սերմանէ		2,000,000	Ասըլ սերմանէ		3,000,000
Լօսէնմիշ սերմանէ	450,000		Լօսէնմիշ սերմանէ	150,000	
Եանղըն վ. Լօմբ. շիւղէսինտէն հասըլ օրմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,156,690	1,606,690	Եանղըն վ. Լօմբ. շիւղէսինտէն հասըլ օրմուշ իհթիեաթ ագճէսի	525,000	675,000
1878 սէնէսինտէ քեսրը սաֆի		976,119	1878 սէ սաֆի քեսր		405,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալատէքի Լթի սիկուրթա գումբանեաբրընն ՊԻՐԼԷՅՍ Եէ. աճէնթասու նամ օրանմուշ օլուպ, եանկըն վ. Լօմբ սիկուրթաբը իչին չոգ գօղայըգլար վերէպիլիր պիր հարտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չոգ միւշթէրիլէրինէ, վէ Լսթանպօլուն բաղալթլու Հհարխէնէ իլան խէր։

Ի Եդգիր գումբանեաբար, քէնտի տախիլի Դիզմիանէլէրի մանիպինէ սիկուրթաեա թութտուգլարը էպինիէլէրի, պէյնիրինտէ թագսիմ իսէ էէքլէր տիր։ Եանղըն սիկուրթաբը իչին վերտիքլէրի գօղայըգլար լէպիր չոգ իշ եաբմաեա միւգթէտիր տիրլէր։

Ճիմիյէ գատբր օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Լսթանպօլ վէ էվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպինիէ սիկուրթաեա թութաճագ տբր։

Maritime Insurance Cie, Limited
of Liverpool
Capital £ 500,000
ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ.
Սէրմանէ 500,000 Ինկ. լիր.

Սահիպ իմզա, վաբոր վէ եէքէն կէմիլերի վէ տէրուինտէքի էշեա վէ էմթաա ը գաե թ ֆայիէլի շարթարա սիկուրթաեա թութմագ իչին էզգիր գումբա եա թ արաքնտան բուխաթ իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլի ին, Գալաթատա Գամիսիոն խանը քէօշէպ աշընտա տէմիր քէսբրիւեէ նազիր օլան օտաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէղքիւր Գումբանեաբարքն աճէնթասու
ՃՕՇՆ ԲՈՍՈՒ.
Վէ ումաբ ու մէսա իշլինէ մէմուրու
ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԷՐՈՒԵԱՆ

ՍԱՐՐԱԳԻՏԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 2 Յուլիս

Ինկլիզ գօնսոլիտ	93-15/16
Լսհամը Ուսմանիէ աչըլաը	10 3/4
» » գաբանտը	10-5/8
1865 Իսթիգրազը	11-3/8
1869 »	10-7/8
1871 »	71-3/
1872 (Պօնտիւ Թրէզօր)	19-1/4
1873 »	10-3/4
Օսմանլը Պանդասը	11-
Ռուսիա Իսթիգրազը 1873	89-7/8
Մըսըր Իսթիգրազը պրիւէմիշ	62-5/8
» Իսթիեազլը (չըմէնտը.)	89-1/8
Տէվլէթը Ամէնին 1877 Իսթիգրազը	84-
Տարբա սանիէ	72-7/8
Մըսըրին Մօչիտա Իսթիգրազը	93-1/2
1877 Մաճարիսթան էհամը	94-5/8
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-48

Բարիս, 2 Յուլիս

Ֆրանսբզ ֆոնտսու 3%	85-50
» » 3% Ամորթիսմանը	–
» » 5%	119-50
Լսհամը Ուսմանիէ աչըլաը	10-85
» » գաբանտը	10-80
1865 Իսթիգրազը	56-
1869 »	55-
1873 »	54-
Ռուսէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	34-75
Օսմանլը Պանդասը	541-25
Գրէտի Լիոնէ	960-50
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	98-3/
Ռուսիանքն Շարք Իսթիգրազը	62-1/8
Իսպանիա ֆոնտսու	88 10
Մըսըր Իսթիգ. պիրիէմիշ	317-50
Իսբանեա խարիճի Իսթիգրազը	19-
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Ղուլվար) 2 Յուլիս

Ֆրանսբզ ֆոնտսու 3%	119-15
Լսհամը Ուսմանիէ	10-80

Վիէննա, 2 Յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-40
Ռուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	16-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ուսմ. յունիս 20 ազչմ. գբ.	11-32
» » յունիս 21 սպհ. աչ.	11-31
» » Լն եիւքսէք	11-31
» » Լն աշաղը	11-30
» » Սաաթ 5 տէ	11-30
1865 Իսթիգ. (Մուրթօն) 3% ֆ.	–
1865 » » 6% ֆ.	57-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	56-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	19-1/2
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	35-1/2
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	34-3/4
Լէբոր	Քրբ 61-
Հէվպէսմէզ	Քրբ 12-1/2
Ամչէ ֆայիզի	% 9-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէսի Մէնէրալ 6%	3-24
Ասսիլիթ Մէն 6%	4-13
Իսթանպոլ Պանդասը	7-15
Ասսիլիթ Օթսման	3-05
Թրամվայ 3%	3-60
Լավրիսմ (մատէն)	100-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110- 2
Դրանսբզ ալթունու	37-38
Բոլ	90-12
Դրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-12
Մէթալիք	209-
Պէյլիք	207-20
Սալթբզգ	129-20
Պագբր	550-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	8-51

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Լն եիւքսէք	1250-
Լն աշաղը	1225-
Սաաթ 5 տէ	1225-